

★★ EVERY ★★ KID IN A PARK



**Свободный доступ
к федеральным землям и водоемам
для учащихся 4-х классов и гостей**

Russian

**Мир
исследований,
открытий и
веселья открыт
каждому
ребенку!**



Для всех учащихся 4-х классов!
Что вы знаете о федеральных землях и водоемах Америки?
Вы можете найти их почти повсюду! От Пуэрто-Рико (Puerto Rico) до штата Мэн (Maine) и от штата Вирджиния (Virginia) до Тихоокеанских островов (Pacific Islands), вас ждут самые захватывающие места Америки.

Узнайте о своем наследии и прикоснитесь к природе, исследуя более 400 национальных парков и миллионы акров федеральных земель и водоемов. Посетите такие удивительные места, как Земля между озерами (Land Between the Lakes), острова Чаннел (Channel Islands), арка Сент-Луиса (St. Louis Arch), миссии Сан-Антонио (San Antonio Missions), дом Фредерика Дугласса (Frederick Douglass home), Каньон Древних пород (Canyon of the Ancients) и острова Флорида-Кис (Florida Keys). Вы сможете услышать вой волков, увидеть доисторические следы динозавров, спуститься по реке, пройти по следам экспедиции Льюиса и Кларка и смотреть на ночное небо и звезды!

Посетите сайт www.everykidinapark.gov, чтобы узнать, как получить и использовать свой пропуск, получить помощь в планировании поездки, найти доступные образовательные материалы и номера телефонов с адресами.

Приглашаются все учащиеся 4-х классов в США.

Принимая участие в программе *Every Kid in a Park*, вы сможете посетить федеральные земли и водоемы и узнать о них прямо сейчас. Пробудите в себе интерес к истории и культуре и узнайте об охране важных достопримечательностей страны. Узнайте о возможностях проведения классных мероприятий или как можно защитить эти особые места.

Начиная 1 сентября 2015 г., все учащиеся 4-х классов в США (включая учащихся 10-летнего возраста на домашнем и свободном обучении) могут загрузить свой ваучер, который дает право получить неограниченный, свободный доступ к любым федеральным землям или водоемам в течение года!

Получите свой пропуск!

Получить пропуск просто! Посетите раздел «Get Your Pass» (Получите свой пропуск) на сайте www.everykidinapark.gov, пройдите онлайн игру, загрузите и распечатайте индивидуальный ваучер и используйте его при посещении федеральных земель и водоемов. В некоторых федеральных землях или водоемах этот бумажный ваучер можно обменять на более прочный Межведомственный годовой пропуск для учащихся 4-х классов. Посетите сайт <https://store.usgs.gov/pass/PassIssuanceList.pdf>, чтобы увидеть полный список мест, где выдаются такие пропуска.

Если у вас есть вопросы о принятии пропуска и сборах, обращайтесь непосредственно на сайт федеральных земель или водоемов:

- Бюро управления землями (www.blm.gov)
- Бюро мелиорации (www.usbr.gov)
- Федеральная служба рыбы и дичи США (www.fws.gov)
- Национальное управление исследований океана и атмосферы (www.oceanservice.noaa.gov)
- Управление национальных парков (www.nps.gov)
- Инженерный корпус Сухопутных войск США (www.corpslakes.us)
- Служба охраны лесов США (www.fs.fed.us).

www.everykidinapark.gov



На кого распространяется действие ваучера или пропуска?

Все, кто находится в машине с учащимся 4-го класса, имеющим ваучер или пропуск, могут бесплатно попасть в места, плата за вход в которые взимается за одну машину. В местах, где плата за вход взимается за каждого человека по отдельности, с учащимся 4-го класса, имеющим ваучер или пропуск, могут бесплатно пройти до трех взрослых сопровождающих. Если учащийся 4-го класса путешествует со своей семьей на велосипедах, разрешен бесплатный проезд для троих взрослых сопровождающих! Учащийся 4-го класса должен лично предъявить пропуск.

Учителя также могут воспользоваться этой возможностью! Посетите сайт www.everykidinapark.gov и узнайте подробности.



Управление национальных парков • Служба охраны лесов
Инженерный корпус Сухопутных войск • Бюро по управлению землями
Федеральная служба рыбы и дичи • Бюро мелиорации
Национальное управление исследований океана и атмосферы



Получите доступ без комиссии!

В некоторых федеральных землях и водоемах без обслуживающего персонала действующий пропуск необходимо разместить в машине. Межведомственный годовой пропуск для учащихся 4-х классов нужно прикрепить на зеркало заднего вида, используя имеющийся бейдж, или поместить поверх приборной панели автомобиля. Если вы — учащийся 4-го класса с бумажным ваучером, ваучер нужно поместить поверх приборной панели автомобиля так, чтобы был виден штрих-код.

Инструменты планирования путешествия можно найти на следующих веб-сайтах:

- www.everykidinapark.gov
- www.findyourpark.com
- www.discovertheforest.org
- www.recreation.gov

Узнайте больше о программе Every Kid in a Park

На веб-сайте Every Kid in a Park представлена информация о том, как получить ваучер или пропуск, принять участие в программе, а также советы по планированию путешествия. Посетите сайт www.everykidinapark.gov или подпишитесь на обновления EveryKidinaPark в Facebook, Instagram, Twitter и YouTube, чтобы узнать более подробную информацию.

Более подробную информацию можно найти на сайте www.everykidinapark.gov. Мы в социальных сетях:



Часто задаваемые вопросы

В. Как учащиеся 4-х классов в США (включая учащихся 10-летнего возраста на домашнем и свободном обучении) могут получить ваучер или пропуск?

О. Посетите сайт www.everykidinapark.gov, пройдите онлайн игру, а затем скачайте и распечатайте индивидуальный ваучер.

В. На что распространяется действие ваучера или пропуска?

О. Пропуск **БЕСПЛАТНЫЙ** и покрывает плату за вход и стандартные сборы за услуги во всех федеральных землях и водоемах в течение целого года, начиная с 1 сентября и заканчивая 31 августа вашего 4-го года обучения. Он не распространяется на расширенные сборы за услуги, такие как кемпинг, спуск на лодках, парковка, специальные туры, интерпретационные сборы, особые разрешения или паромные переправы. Кроме того, некоторыми объектами и услугами на федеральных землях и водоемах управляют частные концессионеры, и они могут не принять данный пропуск. Дополнительную информацию о том, где принимается пропуск, уточняйте в месте, которое вы планируете посетить.

В. Дает ли один ваучер или пропуск право на проезд более чем одной машины?

О. Нет. Бесплатно проехать может только машина с владельцем пропуска.

В. Могут ли вместе с владельцем пропуска, путешествующим на велосипеде, бесплатно проехать на федеральные земли или водоемы сопровождающие его друзья на велосипедах?

О. Да. Бесплатный проезд разрешен владельцу пропуска и трем сопровождающим его взрослым велосипедистам.

В. Можно ли восстановить утерянный или украденный пропуск? Отслеживается ли серийный номер?

О. Нет. Пропуск не может быть восстановлен в случае утери или кражи из конфиденциальных и логистических соображений; необходимо получить новый бумажный ваучер или пропуск, посетив веб-сайт www.everykidinapark.gov и заполнив те же поля.

В. Если я забыл свой ваучер или пропуск, приехав на место, и заплатил за вход или сборы, могу ли я прислать по почте квитанцию и приложить копию пропуска или ваучера для получения возврата денег?

О. Возврат денег не предусмотрен. Ксерокопии, электронные изображения пропусков и ваучеров и бейджи без пропусков не могут быть использованы для входа.

В. Могу ли я одолжить другу бумажный ваучер или Межведомственный годовой пропуск для учащихся 4-х классов?

О. Нет. Вы, владелец пропуска (учащийся 4-го класса) должны присутствовать в момент использования пропуска. Он не подлежит передаче.